



Kölner



Только для бытового использования
Тек тұрмыстық пайдалануға арналған

EAC

Машина шлифовальная угловая
Қырнағыш бұрыштық машина

KAG 125/950

RUS

KAZ

— РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ —
ПАЙДАЛАНУ БОЙЫНША БАСШЫЛЫҚ

С ЭТОЙ МОДЕЛЬЮ ПОКУПАЮТ:



KCD 12L

ДРЕЛЬ-ШУРУПОВЕРТ

Тип аккумулятора:	Li-Ion
Напряжение аккумулятора, В:	12
Емкость аккумулятора, А*ч:	1,5
Время зарядки аккумулятора, ч:	3
Максимальный крутящий момент, Нм:	17
Число ступеней крутящего момента:	18+1
Патрон:	быстрозажимной двухмуфтовый
Максимальный диаметр сверления дерева, мм:	16
Максимальный диаметр сверления стали, мм:	10
Число оборотов на холостом ходу, об/мин:	0-550
Вес, кг:	1

KID 700VQ

ДРЕЛЬ УДАРНАЯ

Напряжение сети/Частота:	220 В ± 10% / 50 Гц
Мощность:	700 Вт
Режим работы:	сверление/сверление с ударом
Число оборотов на холостом ходу:	0-3000 об/мин
Частота ударов:	0-4800 уд/мин
Патрон:	быстрозажимной
Диаметр патрона:	1,5-13 мм
Максимальный диаметр сверления:	
дерево	25 мм
бетон	10 мм
сталь	11 мм
Длина сетевого кабеля:	2 метра
Масса:	1,8 кг



KAG 150/1400

МАШИНА ШЛИФОВАЛЬНАЯ УГЛОВАЯ

Напряжение сети / Частота	220 В ± 10% / 50 Гц
Потребляемая мощность	1400 Вт
Число оборотов на холостом ходу	9000 об/мин
Диаметр отрезного диска	150 мм
Посадочный диаметр диска	22,2 мм
Резьба шпинделя	M14
Длина сетевого кабеля	2 м
Масса	2,6 кг



KNG 2200

ФЕН ТЕХНИЧЕСКИЙ

Напряжение сети/частота:	220 В ± 10 % / 50 Гц
Потребляемая мощность:	2200 Вт
Производительность:	500 / 300 / 500 л/мин
Регулировка температуры:	ступенчатая
Рабочая температура:	60 / 350 / 600°C
Длина сетевого кабеля:	2 м
Масса:	0,8 кг

Наша компания благодарит Вас за Ваш выбор и надеется, что настоящее изделие торговой марки «Kolner» будет полностью отвечать Вашим ожиданиям. Для того, чтобы Ваше изделие прослужило Вам долгое время, необходимо правильно его использовать, хранить и проводить техническое и сервисное обслуживание, в связи с чем настоятельно рекомендуем Вам перед использованием тщательно изучить информацию, изложенную в настоящем руководстве.

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

При покупке изделия необходимо удостовериться в его работоспособности, отсутствии механических повреждений, проверить комплектацию и наличие штампа торгующей организации, даты продажи и подписи продавца с номером модели и серийным номером на гарантийном талоне, являющемся неотъемлемой частью настоящего руководства.

Біздің компания Сіздің таңдауыңыз үшін Сізге алғысын білдіреді және «Kolner» сауда таңбасындағы аталған бұйымның Сіздің күтулеріңізге толықтай жауап беретін болады деп үміттенеміз. Сіздің бұйымыңыз Сізге ұзақ уақыт қызмет етуі үшін оны дұрыс қолдану, сақтау және техникалық және сервистік қызмет көрсетуді жүргізіп отыру қажет, осыған байланысты Сізге қолданудың алдында осы нұсқаулықта мазмұндалған ақпаратты мұқият оқып шығуды үзілді-кесілді ұсынамыз.

ҚҰРМЕТТІ САТЫП АЛУШЫ!

Бұйымды сатып алу кезінде оның жұмысқа қабілеттілігіне, механикалық бүлінулердің жоқтығына көз жеткізу, сонымен бірге жиынтықтылықты және осы нұсқаулықтың ажырамасы бөлігі болып табылатын кепілдік талонында үлгінің сериясы мен сериялық нөмірімен сатушы ұйым мертабанының, сатылған күні мен сатушының қолтаңбасының болуын тексеріп алу қажет.

СОДЕРЖАНИЕ / МАЗМҰНЫ

1	Общие указания	4
2	Технические требования	4
3	Комплектность	5
4	Требования безопасности	5
5	Функциональные элементы	8
6	Подготовка к работе	9
7	Порядок работы	9
8	Техническое обслуживание	10
9	Правила хранения	10
10	Срок службы	11
11	Возможные неисправности и методы их устранения	11
12	Гарантии изготовителя	11
13	Прочая информация	13
1	Жалпы нұсқаулар	14
2	Техникалық талаптар	14
3	Жиынтықтылық	15
4	Қауіпсіздік талаптары	15
5	Атқарымдық элементтер	17
6	Жұмысқа дайындау	18
7	Жұмыс тәртібі	18
8	Техникалық қызмет көрсету	18
9	Сақтау шарттары	19
10	Қызметтік мерзімі	19
11	Ықтимал ақаулықтар және оларды жою тәсілдері	19
12	Дайындаушының кепілдіктері	20
13	Өзге ақпарат	22

1 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

Машина шлифовальная угловая KAG 125/950 (далее электроинструмент, изделие) предназначена для шлифовки, резки и зачистки материалов из металла, камня и бетона (без использования воды) в рамках бытовых нужд. Обращаем Ваше внимание на то, что данный инструмент не предназначен для тяжелых и профессиональных работ. Использование инструмента не по назначению является основанием для отказа в гарантийном ремонте.



Настоятельно рекомендуется ознакомиться со всеми пунктами настоящего руководства по эксплуатации перед использованием изделия во избежание возникновения опасных ситуаций.



Данный знак в маркировке означает наличие в изделии двойной изоляции (класс II ГОСТ IEC 60745-1-2011), заземлять изделие не требуется.



Данное изделие соответствует требованиям:
Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», утвержденный Решением Комиссии Таможенного союза от 16 августа 2011 г. №768;
Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования», утвержденный Решением Комиссии Таможенного союза от 18 октября 2011г. № 823;
Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», утвержденный Решением Комиссии Таможенного союза от 9 декабря 2011г. №879.



Данное руководство по эксплуатации является неотъемлемой частью изделия. Храните руководство по эксплуатации в течение всего срока службы изделия.



Изделие предназначено для использования только внутри помещения. Запрещено подвергать изделие воздействию неблагоприятных атмосферных и внешних воздействий, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев и прочее.

Приобретенное вами изделие может иметь некоторые отличия от настоящего руководства, не влияющие на его эксплуатацию.

2 ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ

Таблица 1

Номинальное напряжение	220 В
Номинальная частота	50 Гц
Номинальная потребляемая мощность	950 Вт
Число оборотов на холостом ходу	12000 об/мин
Диаметр отрезного диска	125 мм
Посадочный диаметр диска	22,2 мм
Резьба шпинделя	M14
Длина сетевого кабеля	2 м
Класс безопасности по ГОСТ Р МЭК 60745-1-2009	II класс
Класс защиты	IP 20
Габаритные размеры	37,5*22,5*10,5 см
Масса	1,9 кг

3 КОМПЛЕКТНОСТЬ

Таблица 2

Наименование	Количество
Руководство по эксплуатации	1 шт.
Машина шлифовальная угловая	1 шт.
Защитный кожух	1 шт.
Дополнительная рукоятка	1 шт.
Ключ фланца	1 шт.

4 ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

Безопасная и стабильная работа изделия гарантируется только при соблюдении следующих условий:

4.1 Не используйте электроинструмент для любых иных целей, кроме указанных в данном руководстве.

4.2 Не допускайте использования электроинструмента неквалифицированными, несовершеннолетними лицами или людьми с недостаточными для использования электроинструмента физическими данными.

В случае передачи электроинструмента другим лицам подробно расскажите о правилах его использования и дайте ознакомиться с настоящим руководством.

4.3 Не погружайте электроинструмент или отдельные его части в воду или другие жидкости.

4.4 Не используйте электроинструмент, если есть риск возгорания или взрыва, например, вблизи легковоспламеняющихся жидкостей или газов.

4.5 Переносите электроинструмент, держа его только за основную рукоятку.

4.6 Не переносите электроинструмент во включенном состоянии.

4.7 Убедитесь в том, что параметры сети соответствуют параметрам, указанным на электроинструменте и в настоящем руководстве.

4.8 Подключайте электроинструмент к

сети только после того, как Вы убедитесь, что выключатель находится в положении «ВЫКЛ».

4.9 При работе с электроинструментом пользуйтесь средствами индивидуальной защиты. В случае необходимости воспользуйтесь респиратором, специальными перчатками, очками и наушниками.

4.10 При работе с электроинструментом рекомендуется надевать подходящую одежду, чтобы никакие части не контактировали с инструментом. Также убедитесь, что на Вас нет ничего, что могло бы помешать работе или вызвать нежелательные последствия.

4.11 В целях Вашей безопасности настоятельно не рекомендуется работать с ненадежно закрепленной обрабатываемой деталью или неустойчивой поверхностью. По возможности обеспечьте надежную фиксацию обрабатываемой поверхности или детали, например, с помощью тисков.

4.12 Подводите электроинструмент к обрабатываемой детали/поверхности только во включенном состоянии.

4.13 При работе крепко держите электроинструмент за обе рукоятки.

4.14 Ничего, кроме обрабатываемой поверхности или детали, не должно касаться движущихся частей электроинструмента.

4.15 Не допускайте нагрузку электроинструмента, вызывающую остановку его двигателя.

4.16 Запрещается осуществлять боковое давление на электроинструмент при использовании отрезных дисков.

4.17 Запрещается устанавливать электроинструмент стационарно (например, зажимать в тиски).

4.18 Не оставляйте включенный электроинструмент без внимания.

4.19 Дождитесь полной остановки двигателя перед тем, как положить инструмент.

4.20 Держите электроинструмент так, чтобы пыль и мелкие частицы не летели в вашу сторону.

4.21 Избегайте попадания сетевого кабеля на обрабатываемую электроинструментом поверхность.

4.22 Держите сетевой кабель вдали от источника нагрева, масла и острых предметов.

4.23 Не допускайте присутствия детей, животных или посторонних в рабочей зоне.

4.24 Во время работы с инструментом не прикасайтесь к заземленным предметам (например, трубопроводам, радиаторам отопления, газовым плитам, холодильнику).

4.25 При отключении электроинструмента от сети держитесь за штекер сетевого кабеля.

4.26 Всегда отключайте электроинструмент от электросети, когда Вы его не используете, а также:

- в случае любых неполадок;
- перед сменой дисков или чисткой;
- после окончания работ.

4.27 Не пользуйтесь электроинструментом после его падения или если на нем видны какие-либо следы повреждения. Обратитесь в авторизованный сервисный центр для диагностики или ремонта электроинструмента.

4.28 При повреждении сетевого кабеля во избежание опасности его должен заменить изготовитель, его агент или аналогичное квалифицированное лицо. Замена сетевого кабеля осуществляется в авторизованном сервисном центре согласно действующему тарифу.

4.29 Работа и техобслуживание должны осуществляться строго в соответствии с данным руководством.

4.30 Не используйте чистящие средства, которые могут повредить инструмент (бензин и прочие агрессивные вещества).

4.31 Храните электроинструмент в месте, недоступном для детей и животных.

4.32 Не разрешайте детям контактировать с электроинструментом

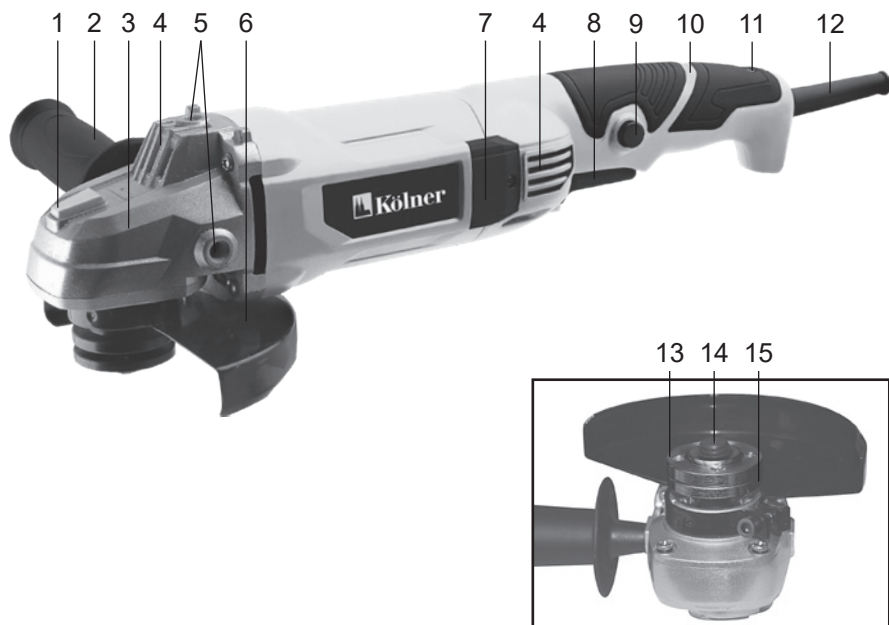
Правила безопасного использования инструмента

1. Подводите электроинструмент к обрабатываемой заготовке/материалу во включенном состоянии.
2. Всегда правильно и надежно фиксируйте диск на шпинделе.
3. Во время работы не следует сильно давить на электроинструмент.
4. Запрещено использовать электроинструмент без защитного кожуха.
3. Запрещено использовать адаптеры для установки диска на шпинделе.
4. Используйте только армированные шлифовальные и отрезные диски.
5. Не используйте отрезные диски для шлифовальных работ.
6. Не работайте с электроинструментом без установленной дополнительной рукоятки.
7. Запрещено использовать диски, параметры предельно допустимых оборотов которых меньше, чем максимальное число оборотов шпинделя инструмента на холостом ходу.
8. Запрещено использовать поврежденные, износившиеся, некруглые или вызывающие сильную вибрацию отрезные или шлифовальные диски.
9. Будьте осторожны при введении отрезного диска в уже сделанный пропил. Не допускайте защемления диска, во избежание неконтролируемого выхода из прорези.

ВНИМАНИЕ!

НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ СЛЕДУЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТ В СОСТОЯНИИ АЛКОГОЛЬНОГО ИЛИ НАРКОТИЧЕСКОГО ОПЬЯНЕНИЯ ИЛИ В ИНЫХ УСЛОВИЯХ, МЕШАЮЩИХ ОБЪЕКТИВНОМУ ВОСПРИЯТИЮ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОСТИ, И НЕ СЛЕДУЕТ ДОВЕРЯТЬ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТ ЛЮДЯМ В ТАКОМ СОСТОЯНИИ ИЛИ В ТАКИХ УСЛОВИЯХ!

5 ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ



1. Фиксатор шпинделя
2. Дополнительная рукоятка
3. Корпус редуктора
4. Вентиляционные отверстия
5. Отверстие для крепления дополнительной рукоятки
6. Защитный кожух
7. Крышка щеточного узла
8. Выключатель
9. Предохранитель от непроизвольного включения
10. Основная рукоятка
11. Индикатор сети
12. Сетевой кабель
13. Внешний фланец
14. Шпиндель
15. Внутренний фланец

6 ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

ВНИМАНИЕ! Перед выполнением любых операций дождитесь полной остановки диска и убедитесь, что инструмент выключен и отключен от питающей сети.

6.1 Установка снятия и регулировка защитного кожуха

6.1.1 Для установки защитного кожуха положите инструмент на ровную поверхность шпинделем вверх.

6.1.2 Ослабьте винт крепления кожуха (6) и установите его в необходимое положение.

6.1.3 Затяните винт крепления кожуха.

6.1.4 Для снятия кожуха ослабьте винт крепления и снимите кожух.

6.1.5 Для регулировки ослабьте винт, переведите кожух в нужное Вам положение, затем вновь затяните винт.

6.2 Установка дополнительной рукоятки

Установите дополнительную рукоятку (2) в одно из резьбовых отверстий в корпусе редуктора и зафиксируйте ее путем вращения по часовой стрелке.

6.3 Установка и снятие шлифовальных и отрезных дисков

ВНИМАНИЕ! Используйте диски необходимого диаметра и с соответствующим размером посадочного отверстия (смотрите технические характеристики).

6.3.1 Положите инструмент на ровную поверхность шпинделем вверх.

6.3.2 Установите защитный кожух.

6.3.3 Установите внутренний фланец (15) на шпиндель (14).

6.3.4 Убедитесь в том, что фланец плотно установлен на шпинделе.

6.3.5 Установите отрезной или шлифовальный диск.

6.3.6 Если вы устанавливаете диск с выпуклой серединой, то она должна быть направлена в сторону внутреннего фланца.

6.3.7 Установите внешний фланец (13) на шпиндель (при установке шлифовальных дисков, выпуклая сторона внешнего фланца должна быть направлена к диску; при установке отрезных дисков, выпуклая сторона внешнего фланца должна быть направлена от диска).

6.3.8 Нажмите фиксатор шпинделя (1) и, вращая шпиндель по часовой, либо против часовой стрелки, добейтесь его фиксации.

6.3.9 Удерживая фиксатор шпинделя, с помощью ключа фланца затяните внешний фланец так, чтобы диск был надежно зафиксирован.

6.4 Включение и выключение

Для включения инструмента подсоедините штекер сетевого кабеля (12) к сети, загорится индикатор (10). Затем нажав предохранитель от непроизвольного включения (9), нажмите выключатель (8).

Для отключения инструмента отпустите выключатель и отсоедините вилку сетевого кабеля от электросети.

ВНИМАНИЕ! Не включайте и не выключайте инструмент под нагрузкой!

7 ПОРЯДОК РАБОТЫ

ВНИМАНИЕ! Инструмент предназначен для шлифования и для резки твердых материалов (металлов и др.). При использовании соответствующих алмазных отрезных кругов инструмент допускается использовать и для резки керамической облицовочной плитки.

7.1 Черновое(обдирочное) шлифование

При черновом шлифовании достигается наилучший результат, если инструмент подводится к обрабатываемому предмету под углом в пределах от 30° до 40°. С умеренным давлением совершайте инструментом возвратно-поступательные движения. Это поможет избежать слишком сильного нагрева и изменения

цвета обрабатываемого предмета, желобки не образуются. Ни в коем случае не допускается использовать отрезные диски для черного (обдирочного) шлифования.

Веерный шлифовальный круг

Веерным шлифовальным кругом также можно обрабатывать выпуклые поверхности и профили (шлифование контуров).

Веерные шлифовальные круги обладают значительно более долгим сроком службы, создают меньший уровень шума и меньшие температуры шлифования, чем обычные шлифовальные круги.

7.2 Отрезные работы

При отрезных работах обеспечьте умеренную, соответствующую типу материала, подачу. При резке отрезным диском не нужно сильно давить на инструмент, перекашивать его или выполнять колебательное движение. Не затормаживайте отрезной круг боковым давлением.

Всегда ведите электроинструмент против направления вращения. В противном случае возникает опасность неконтролируемого выхода из прорези.

При резке профилей или четырехгранных труб начинайте рез на наименьшем поперечном сечении.

ПРИМЕЧАНИЯ:

1. Чтобы случайно не повредить во время работы сетевой кабель, постоянно следите за его положением.
2. Будьте готовы, что при соприкосновении отрезного или шлифовального диска с заготовкой образуется пучок искр.
3. Держите инструмент таким образом, чтобы кожух максимально защищал Вас.
4. Во время работы надевайте средства индивидуальной защиты.

5. Проверяйте направление вращения диска.

8 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

8.1 После окончания работ необходимо провести очистку изделия от пыли и грязи. Особое внимание необходимо уделить вентиляционным отверстиям (4). Для чистки корпуса не следует использовать чистящие средства, которые могут привести к образованию ржавчины на металлических частях изделия или повредить пластиковую поверхность. Протрите корпус изделия влажной мягкой тканью, после чего вытрите насухо.

8.2 В процессе эксплуатации угольные щетки подвержены износу. Своевременная замена угольных щеток значительно увеличит срок службы электроинструмента. Для замены угольных щеток обратитесь в авторизованный сервисный центр.

8.3 Регулярно проверяйте надежность крепления всех винтов. При обнаружении ослабленного винта немедленно затяните его. В противном случае Вы подвергаете себя риску получения травмы.

9 ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ

9.1 Хранить изделие необходимо при температуре окружающей среды от 0°C до +40°C и относительной влажности воздуха не более 80% в месте, недоступном для детей и животных.

9.2 Во избежание повреждений перевозите изделие только в заводской упаковке. После транспортировки или хранения изделия при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее двух часов.

9.3 При перевозке, погрузке и разгрузке и хранении изделия следует руководствоваться, помимо изложенных в руководстве по эксплуатации, следующими требованиями:

- запрещается подвергать изделие существенным механическим нагрузкам, которые могут привести к повреждению изделия и /или нарушению целостности его упаковки;

- необходимо избегать попадания на упаковку изделия воды и других жидкостей.

9.4 Перед перевозкой или передачей на хранение при отрицательной температуре, бывшего в эксплуатации, изделия необходимо убедиться в том, что в изделии отсутствует вода. Все поверхности изделия должны быть сухими.

9.5 Оберегайте изделие от значительных перепадов температур и воздействия прямых солнечных лучей.

9.6 Неправильная утилизация изделия наносит непоправимый вред окружающей среде. Не выбрасывайте неисправное изделие, а также отработанные элементы питания вместе с бытовыми отходами. Обратитесь для этих целей в специализированный пункт утилизации. Адреса пунктов приема бытовых изделий, оборудования и отработанных элементов питания на переработку Вы можете получить в муниципальных службах Вашего населенного пункта.

10 СРОК СЛУЖБЫ

Данное изделие при соблюдении всех требований, указанных в настоящем руководстве, должно прослужить не менее 3-х лет.

Изготовитель обращает внимание покупателей, что при эксплуатации изделия в рамках личных нужд и соблюдений правил пользования, приведенных в данном руководстве по эксплуатации, срок службы изделия может значительно превысить указанный в настоящем руководстве.

Изготовитель оставляет за собой право вносить в конструкцию и комплектацию изменения, не ухудшающие эксплуатационные качества изделия.

11 ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Если прибор вышел из строя, не следует пытаться отремонтировать его самостоятельно. Настоятельно рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр.

12 ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

Обращаем Ваше внимание, что в течение гарантийного срока изделие будет принято на бесплатное сервисное обслуживание или ремонт при соблюдении следующих условий:

Гарантийные обязательства осуществляются при наличии правильно заполненного гарантийного талона с указанием в нем даты продажи, серийного номера, печати (штампа) торгующей организации, подписи продавца. При отсутствии у Вас правильно заполненного гарантийного талона мы будем вынуждены отклонить Ваши претензии по качеству данного изделия. Во избежание недоразумений убедительно просим Вас перед началом работы с изделием внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации.

Обращаем Ваше внимание на исключительно бытовое назначение изделия.

Условия гарантии не предусматривают периодическое техническое обслуживание на дому у владельца.

Правовой основой настоящих гарантийных условий является действующее законодательство Российской Федерации, в частности, последняя редакция Федерального закона «О защите прав потребителей» и Гражданский кодекс Российской Федерации. Гарантийный срок эксплуатации изделия составляет 12 месяцев. Этот срок исчисляется со дня продажи через розничную сеть.

Наши гарантийные обязательства распространяются только на неисправно-

сти, выявленные в течение гарантийного срока, и обусловленные производственными, технологическими и конструктивными дефектами, т. е. допущенными по вине компании-изготовителя.

12.1 Гарантийные обязательства не распространяются на:

12.1.1 Неисправности изделия, возникшие в результате:

- несоблюдения пользователем предписаний руководства по эксплуатации;
- механического повреждения, вызванного внешним или любым другим воздействием;
- применения изделия не по назначению;
- неблагоприятных атмосферных и внешних воздействий на изделие, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, несоответствие параметров питающей электросети требованиям руководства по эксплуатации;
- использования принадлежностей, расходных материалов и запчастей, не предусмотренных технологической конструкцией данной модели, не рекомендованных или не одобренных производителем.

- попадания внутрь изделия инородных предметов или засорения вентиляционных отверстий большим количеством отходов, таких как пыль и т.п.

12.1.2 Изделия, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации неуполномоченными на то лицами.

12.1.3 Неисправности, возникшие вследствие ненадлежащего обращения или хранения изделия, такие как:

- Наличие ржавчины на металлических элементах изделия;
- Обрывы и надрезы сетевого кабеля;
- Сколы, царапины, сильные потертости корпуса, пластиковых частей изделия и др.

12.1.4 Неисправности, возникшие в результате перегрузки изделия, повлекшей

выход из строя электродвигателя или других узлов и деталей.

12.1.5 Изделия без читаемого серийного номера.

12.1.6 Расходные материалы, сменные детали, узлы, подлежащие периодической замене, а также аксессуары и комплектующие, поставляемые в комплекте с электроприбором.

12.1.7 К безусловным признакам перегрузки относятся:

- деформация или оплавление деталей и узлов изделия;
- одновременный выход из строя ротора и статора двигателя;
- потемнение или обугливание изоляции проводов.

Обращаем Ваше внимание, что доставка изделия в сервисный центр и из него осуществляется конечным потребителем (владельцем) или за его счет.

Техническое освидетельствование прибора на предмет установления гарантийного случая производится только в авторизованном сервисном центре.

ВНИМАНИЕ! При покупке изделия требуйте проверки комплектности и исправности, а также правильного заполнения гарантийного талона.

Список сервисных центров можно узнать у продавца или на сайте

kolner-tools.com

13 ПРОЧАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Импортер: ООО «Союз».
Адрес: 432006, Россия, г.Ульяновск,
ул.Локомотивная, 14.

Изготовитель: Чжецзян Тианге Индастри
анд Траде Корпорейшн, Лимитед
Адрес: Ксиачен, Баиянг Индастри Зоне,
Уишань, Чжецзян, Китай

Сделано в КНР

Дата изготовления указана на серийном номере. В соответствии со стандартом изготовителя серийный номер содержит: номер заказа / месяц и год изготовления / порядковый номер изделия.

1 ЖАЛПЫ НҰСҚАУЛАР

Бұрыштық қырғағыш машина KAG 125/950 тұрмыстық мұқтаждықтардың аясында кесу және қырнау үшін қолданылады. Сіздің назарыңызды аталған құралдың ауыр және кәсіби жұмыстарға арналмағанына аударамыз.



Қауіпті жағдайлардың туындауын болдырмау үшін бұйымды пайдалану алдында осы пайдалану жөніндегі нұсқаулықтың барлық тармақтарымен танысу ұсынылады.



Таңбаламадағы аталған белгі бұйымда қосарлы оқшаулағыштың болуын білдіреді (сынып II MEMCT IEC 60745-1-2011), бұйымды жерге тұйықтау талап етілмейді.



Аталған бұйым келесі талаптарға сәйкес болады: Кедендік одақ Комиссиясының 2011 жылдың 16 тамызындағы №768 Шешімімен бекітілген КО ТР 004/2011 «Төменвольтты жабдықтың қауіпсіздігі туралы» Кедендік одақтың Техникалық регламентіне; Кедендік одақ Комиссиясының 2011 жылдың 18 қазанындағы №823 Шешімімен бекітілген КО ТР 010/2011 «Машиналар мен жабдықтардың қауіпсіздігі туралы» Кедендік одақтың Техникалық регламентіне; Кедендік одақ Комиссиясының 2011 жылдың 9 желтоқсанындағы №879 Шешімімен бекітілген КО ТР 020/2011 «Техникалық құралдардың электромагниттік үйлесімлілігі туралы» Кедендік одақтың Техникалық регламентіне.



Осы Пайдалану нұсқаулығы бұйымның ажырамас бөлігі болып табылады. Пайдалану жөніндегі нұсқаулықты бұйымның барлық қызметтік мерзімінің ішінде сақтаңыз.



Өнім тек үй-жайдың ішінде пайдалануға арналған. Өнімді жаңбыр, қар, жоғары ылғалдылық, жылыту және т. б. сияқты қолайсыз атмосфералық және сыртқы әсерлердің әсеріне ұшыратуға тыйым салынады.

Сіз арқылы сатып алынған бұйым осы нұсқаулықтан оны пайдалануға әсер етпейтін кейбір айырмашылықтарға ие болуы мүмкін.

2 ТЕХНИКАЛЫҚ ТАЛАПТАР

1 кесте

Номиналды кернеу	220-240 В ~
Номиналды жиілік	50 Гц
Номиналды қуат	950 Вт
Айналымдар саны	0-12000 об/мин
Дискінің максималды диаметрі	125 мм
Дискінің отыру диаметрі	22,2 мм
Айналдырғының бұрандасы	M14
Желілік кабельдің ұзындығы	2 м
Салмағы	1,9 кг
Қызметтік мерзімі	3 жыл
ГОСТ Р МЭК бойынша қауіпсіздік сыныбы 60745-1-2009	II класс
Габариттік өлшемдері	37,5*22,5*10,5 см
Қорғау класы	IP20

3 ЖИЫНТЫҚТЫЛЫҚ

2 кесте

Атауы	Саны
Пайдалану жөніндегі нұсқаулық	1 дана
Қырнағыш бұрыштық машина	1 дана
Фланецқа арналған кілт	1 дана
Қорғаныс қаптама	1 дана
Қосымша тұтқа	1 дана

4 ҚАУІПСІЗДІК ТАЛАПТАРЫ

Бұйымның қауіпсіз және тұрақты жұмысына келесі шарттарды сақтау кезінде ғана кепілдік беріледі:

4.1 Аталған бұйымды осы нұсқаулықта аталғандардан басқа кез келген мақсаттар үшін қолданбаңыз.

4.2 Бұйымды біліксіз, көмелеттік жасқа толмаған немесе бұйымды қолдануға физикалық қабілеттері жеткіліксіз тұлғалардың қолдануларына жол бермеңіз. Бұйымды басқа тұлғаларға берген жағдайда оны қолдану ережелері жөнінде толығырақ айтыңыз және аталған нұсқаулықпен таныстырыңыз.

4.3 Бұйымды немесе оның жеке-лей бөліктерін суға немесе басқа да сұйықтықтарға батырмаңыз.

4.4 Бұйымды егер жану немесе жарылыс қаупі бар болған жағдайда, мәселен, тез жанғыш сұйықтықтар мен газдардың маңында қолданбаңыз.

4.5 Бұйымды оның негізгі тұтқасынан ұстай отырып жылжытыңыз.

4.6 Бұйымды іске қосулы күйде жылжытпаңыз.

4.7 Жұмыс аймағында балалардың, жануарлардың немесе бөгде тұлғалардың болуларына жол бермеңіз.

4.8 Желі параметрлерінің бұйымда және аталған нұсқаулықта көрсетілген параметрлерге сәйкес екендіктеріне көз жеткізіңіз.

4.9 Бұйымды желіге ажыратқыш «Сөнд»

күйінде тұрғандығына көз жеткізгеннен кейін ғана қосыңыз.

4.10 Бұйыммен жұмыс жасау кезінде жеке қорғаныс құралдарын қолданыңыз. Қажет болған жағдайда арнайы қолғаптарды, көзілдіріктерді және құлаққаптарды қолданыңыз.

4.11 Жұмыс жасау кезінде ешбір бөліктері бұйыммен жанаспайтындай қолайлы киімді кию ұсынылады. Сонымен бірге Сізде қажетсіз салдарларды шақыратын немесе жұмысқа кедергі жасай алатын ештеңе жоқ екендігіне көз жеткізіңіз.

4.12 Сенімсіз бекітілген өңделуші бөлшекпен немесе тұрақсыз бетпен жұмыс жасау ұсынылмайды. Өңделуші бетті немесе бөлшектерді сенімді бекітумен қамтамасыз етіңіз, мәселен, қысқыштың көмегімен,

4.13 Өңделуші беттен немесе бөлшектерден басқа ештеңе бұйымның қозғалып тұрған бөліктеріне жанаспаулары керек.

4.14 Бұйымның тоқтап қалуын шақыратын жүктемеге жол бермеңіз.

4.15 Дискіні айналдырғыға әрдайым дұрыс және сенімді бекітіңіз.

4.16 Электр құралын қорғаныс қаптамасысыз қолдануға тыйым салынады.

4.17 Дискіні айналдырғыға орнату үшін адаптерлерді қолдануға тыйым салынады.

4.18 Армирленген және кеспелі дисктерді ғана қолданыңыз.

4.19 Қырнаушы жұмыстар үшін кеспелі дискілерді қолданбаңыз.

4.20 Айналымдарының шекті рұқсат етілетін параметрлері бос жүрістегі айналдырғы айналымдарының максималды санынан кем болатын дискілерді қолдануға тыйым салынады.

4.21 Бүлінген, дөңгелек емес немесе күшті дірілді шақырушы кеспелі немесе қырнағыш дискілерді қолдануға тыйым салынады.

4.22 Кеспелі дискілерді әлдеқашан

жасалған пропиленге өнгізу кезінде сақ болыңыз. Кесіктен бақыланбайтын шығуға жол бермеу үшін дискінің қысылуын болдырмаңыз.

4.23 Іске қосулы бұйымды назарсыз қалдырмаңыз.

4.24 Бұйымды ажыратқаннан кейін бірден салмаңыз, қозғалтқыштың толық тоқтауын күтіңіз.

4.25 Бұйымды ұшқындардың, шаң мен шағын бөліктердің Сіз жаққа ұшпайтындай етіп ұстаңыз.

4.26 Желілік кабельдің бұйым арқылы өңделуші бетке тиіп кетуін болдырмаңыз.

4.27 Желілік кабельді қызу, май және өткір заттардың көздерінен алыс ұстаңыз.

4.28 Бұйыммен жұмыс жасау кезінде жерге тұйықталған заттармен жанаспаңыз (мәселен, құбыр желілеріне, жылыту радиаторларына, газ плиталарына, тоңазытқышқа).

4.29 Бұйымды желіден ажырату үшін желілік кабельдің істікшесінен ұстаңыз.

4.30 Сіздің бұйымды қолданбаған кезіңізде оны әрдайым электр желісінен ажыратып отырыңыз, сонымен қатар:

- кез келген ақаулықтар кезінде;
- құрал-сайманын ауыстырудың немесе тазалаудың алдында;
- жұмыс аяқталғаннан кейін.

4.31 Бұйымды оны құлап қалғаннан кейін немесе егер онда бүлінудің қандай да болмасын іздері көрінсе қолданбаңыз. Диагностика мен жөндеу үшін авторландырылған сервистік орталықпен хабарласыңыз.

4.32 Желілік кабель бүлінген жағдайда қауіп-қатерге жол бермеу үшін оны дайындаушы, оның агенті немесе аналогтік білікті тұлға ауыстыруы керек. Желілік кабельді ауыстыру қолданыстағы тарифке сай авторландырылған сервистік орталықта жүзеге асырылады.

4.33 Жөндеу және техқызметкөрсету

аталған нұсқаулыққа қатаң сәйкес жүзеге асырылуы керек.

4.34 Жөндеу және техқызметкөрсету үшін тек авторландырылған сервистік орталықтарға жүгініңіз.

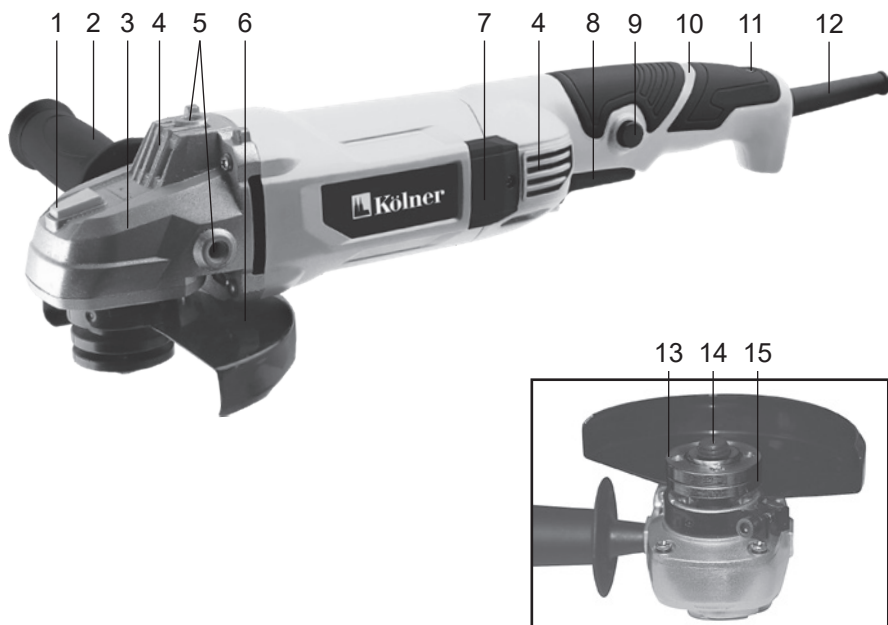
4.35 Бұйымды бүлдіруі мүмкін жуғыш заттарды қолданбаңыз (бензин немесе басқа да агрессивтік заттар).

4.36 Балаларға бұйымға жанасуға рұқсат бермеңіз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗДАР!

АТАЛҒАН БҰЙЫМДЫ АЛКОГОЛЬДІК НЕМЕСЕ ЕСІРТКІЛІК МАСАЙҒАН КҮЙДЕ НЕМЕСЕ ШЫНДЫҚТЫ ОБЪЕКТИВТІ ҚАБЫЛДАУҒА КЕДЕРГІЖАСАЙТЫН БАСҚА ДА ШАРТТАРДА ҚОЛДАНУҒА ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ, ЖӘНЕ БҰЙЫМДЫ ОСЫНДАЙ ЖАҒДАЙЛАРДАҒЫ ЖӘНЕ ШАРТТАРДАҒЫ АДАМДАРҒА СЕНІП ТАПСЫРУҒА БОЛМАЙДЫ!

5 АТҚАРЫМДЫҚ ЭЛЕМЕНТТЕР



1. Айналдырғының фиксаторы
2. Қосымша тұтқа
3. Редуктордың корпусы
4. Желдеткіш саңылау
5. Тесік үшін тұтқа
6. Қорғаныс қаптама
7. Қақпағы щеточного торабы
8. Ажыратқыш
9. Сақтандырғыш жылғы непроизвольного қосы
10. Негізгі тұтқа
11. Индикаторы желісі
12. Желілік кабель
13. Сыртқы фланец
14. Айналдырғы
15. Ішкі фланец

6 ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДАУ

6.1 Электр құралын қуат беруші желіге қосудың алдында, желі параметрлерінің аталған нұсқаулықта және электр құралында көрсетілген талаптарға жауап беретіндіктеріне көз жеткізіңіз.

6.2. Электр құралының және желілік кабельдің бүтіндіктерін тексеріңіз.

6.3. Ұзартқышты қолдану кезінде оның электр құралының қуаттылығына есептелгеніне көз жеткізіңіз.

6.4. Құрастырудың дұрыстығы мен барлық тораптардың сенімді бекітілгендіктеріне көз жеткізіңіз.

6.1 Қорғаныс қаптамасын орнату

1. Қорғаныс қаптамасын (6) орнату үшін құралды айналдырғысымен жоғары тегіс бетке орнатыңыз, қорғаныс қаптамасын редуктордың корпусына (3) орнатыңыз және бекітіңіз.

2. Қаптаманы ажырату үшін фиксаторды әлсіретіңіз және оны шешіңіз.

3. Қаптаманың қалпын реттеу үшін фиксаторды әлсіретіңіз, қаптаманы Сізге қажетті қалыпқа ауыстырыңыз және қайтадан бекітіңіз.

7 ЖҰМЫС ТӘРТІБІ

ЕСКЕРТУ: Қаптама жұмысты жүзеге асырушы тұлғаға қатысты ұшқындардың ұшуына жол бермейтіндей етіп орнатылуы керек.

7.2 Қосымша тұтқаны орнату

Қосымша тұтқаны (2) редуктордың корпусына оны толық бекітілгенше дейін сағат тілі бойынша айналдыра отырып, үш бұрандалы саңылаулардың біріне орнатыңыз.

7.3 Дискіні орнату / шешу

7.3.1 Құралды айналдырғысымен жоғары тегіс бетке қойыңыз.

7.3.2 Қорғаныс қаптамасын орнатыңыз.

7.3.3 Ішкі фланецты (15) айналдырғыға (14) орнатыңыз.

7.3.4 Ішкі фланец ойықтарының айналдырғының ойықтарына сәйкес келетіндіктеріне көз жеткізіңіз. Дұрыс орнату кезінде айналдырғы ішкі фланецтың айналуы кезінде бұралады.

7.3.5 Кеспелі немесе қырнағыш дискіні айналдырғыға орнатыңыз.

ЕСКЕРТУ:

- дискіні орнату кезінде дискідегі айналыс бағытын көрсетуші нұсқардың электр құралы айналдырғысының айналу бағытына сәйкес болуын қадағалаңыз;

- қырнағыш дискілерді орнату кезінде сыртқы фланецтың дөңес жағы дискіге бағытталған болуы керек;

- кеспелі дисктерді орнату кезінде сыртқы фланецтың дөңес жағы дискіден бағытталған болуы керек;

7.3.6 Сыртқы фланецты (13) айналдырғыға орнатыңыз.

7.3.7 Айналдырғының фиксаторын (1) басыңыз және ұстап тұрыңыз.

7.3.8 Айналдырғыны айналдыра отырып, оны бұғаттайтын қалыпты табыңыз.

7.3.9 Сыртқы фланецты арнайы кілттің көмегімен тартып бекітіңіз.

7.3.10 Дискінің дұрыс орнатылғанына және сенімді бекітілгеніне көз жеткізіңіз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Айналдырғының фиксаторын тек электр құралының қозғалтқышы толық тоқтағанынан және қуат беруші желіден ажыратылғаннан кейін ғана басуға рұқсат етіледі.

8 ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

8.1 Электр құралын іске қосу үшін желілік кабельдің істікшесін (12) желіге қосыңыз.

8.2 Ажыратқышты (8) «Қос» күйіне ауыстырыңыз.

8.3 Құралды ажырату үшін ажыратқышты «Сөн» күйіне ауыстырыңыз және желілік кабельдің істікшесін желіден ажыратыңыз.

Жұмыс жасау кезінде электр құралына

бірқалыпты қысыммен қайтымды-ілгерілеме қозғалысты жасаңыз. Ешбір жағдайда алғашқы (сыдыру) қырнау үшін кеспелі дискілерді қолдануға рұқсат етілмейді.

Электр құралын әрдайым айналыс бағытына қарсы жүргізіңіз. Кері жағдайда кесуден бақыланбайтын шығу қаупі орын алады. Профильдерді немесе төрт қырлы құбырларды кесу кезінде кесуді ең кіші көлденең қималарда бастаңыз.

9 САҚТАУ ШАРТТАРЫ

9.1 Бұйымды 0°C-тан+40°C-қа дейінгі температура кезінде және 80%-дан аспайтын ауаның салыстырмалы ылғалдылығы кезінде, балалар мен жануарларға қолжетімді емес жерлерде сақтау қажет.

9.2 Бүлінулерге жол бермеу үшін бұйымды тек зауыттық қаптамада тасымалдаңыз. Тасымалдаудан және бұйымды төмендетілген температурада сақтаудан кейін оны бөлме температурасында кем дегенде екі сағаттай ұстау қажет.

9.3 Бұйымды тасымалдау, тиеу, түсіру және сақтау кезінде пайдалану жөніндегі нұсқаулықта айтылғандардан басқа, келесі талаптарды басшылыққа алу керек:

- бұйымның бүлінуіне және/немесе оның қаптамасы бүтіндігінің бұзылуына әкеліп соқтыруы мүмкін елеулі механикалық жүктемелерге бұйымды ұшыратуға тыйым салынады; - бұйымның қаптамасына судың және басқа да сұйықтықтардың тиіп кетуіне жол бермеу қажет.

9.4 Бұрын пайданудан болған бұйымды тасымалдаудың немесе теріс температурада сақтауға берудің алдында бұйымда судың жоқтығына көз жеткізу қажет. Бұйымның барлық беттері құрғақ болулары керек.

9.5 Бұйымды температураның елеулі айырмаларынан және күннің тікелей сәулелерінің әсерінен қорғаңыз.

9.6 Бұйымды қате кәдеге жарату қоршаған ортаға орны толмас зиян келтіреді. Ақаулы бұйымды, сонымен бірге қуат берудің пайдаланылған элементтерін тұрмыстық қалдықтармен бірге лақтырмаңыз. Осы мақсаттар үшін мамандандырылған кәдеге жарату бекетіне жүгініңіз. Сіз тұрмыстық бұйымдарды, жабдықтарды және қуат берудің пайдаланылған элементтерін қабылдау бекеттерінің мекенжайларын Сіз тұратын елді мекендегі муниципалдық қызметтерден ала аласыз.

10 ҚЫЗМЕТТІК МЕРЗІМІ

Аталған бұйым осы нұсқаулықта көрсетілген барлық талаптарды сақтау кезінде кем дегенде 3 жыл қызмет етуі керек.

Дайындаушы сатып алушылардың назарын бұйымды тұрмыстық мұқтаждықтардың аясында пайдалану және осы пайдалану жөніндегі нұсқаулықта келтірілген қолдану ережелерінің сақталуы кезінде бұйымның қызметтік мерзімінің осы нұсқаулықта көрсетілгеннен айтарлықтай асып кететіндігіне аударады.

Дайындаушы өзіне бұйымның пайдаланушылық сапасын нашарлатпайтын құрылымы мен жиынтықтылауына өзгерістер енгізу құқығын қалдырады.

11 ЫҚТИМАЛ АҚАУЛЫҚТАР ЖӘНЕ ОЛАРДЫ ЖОЮ ТӘСІЛДЕРІ

Егер құрал істен шықса, оны Егер құрал істен шықса, оны өздігіңізден жөндеуге тырыспаңыз. Авторландырылған сервистік орталыққа жүгіну үзілді-кесілді ұсынылады.

12 ДАЙЫНДАУШЫНЫҢ КЕПІЛДІКТЕРІ

Сіздің назарыңызды кепілдікті мерзімінің ішінде келесі шарттардың сақталулары кезінде бұйымның тегін сервистік қызмет көрсетуге немесе жөндеуге қабылданатын болатындығына аударамыз:

Кепілдікті міндеттемелер онда сатылған күні, сериялық нөмірі, сатушы ұйымның мөрі (мөртабаны), сатушының қолтаңбасы көрсетілумен кепілдік талоны дұрыс толтырылған кезде жүзеге асырылады. Сізге дұрыс толтырылған кепілдік талоны болмаған кезде біз Сіздің аталған бұйымның сапасы бойынша талаптарыңыздан бас тартуға мәжбүр боламыз. Түсінбеушіліктерге жол бермеу үшін Сізден бұйыммен жұмысты бастаудың алдында пайдалану жөніндегі нұсқаулықпен мұқият танысып шығуды өтінеміз.

Сіздің назарыңызды бұйымның тек тұрмыстық тағайындалуына аударамыз. Кепілдік шарттары иегердің үйінде кезеңдік техникалық қызмет көрсетуді қарастырмайды.

Осы кепілдікті шарттардың құқықтық негіздемесі Ресей Федерациясының қолданыстағы заңнамасы, әсіресе, «Тұтынушылардың құқықтарын қорғау туралы» Федералдық заңы және Ресей Федерациясының Азаматтық кодексі болып табылады. Бұйымның кепілдікті мерзімі 12 айды. Бұл мерзім бөлшек желі арқылы сатылған күнінен бастап саналады. Біздің кепілдікті міндеттемелер кепілдікті мерзімнің ішінде анықталған, және өндірістік, технологиялық және конструктивтік, яғни, дайындаушы-компанияның кінәсі бойынша жол берілген ақаулармен шарттас ақаулықтарға ғана таралады.

12.1 Кепілдікті міндеттемелер келесілерге таралмайды:

12.1.1 Келесілердің нәтижесінде орын алған ақаулықтарға;

- қолданушы арқылы пайдалану жөніндегі нұсқаулықтағы нұсқамалардың сақталмауы;

- сыртқы немесе кез келген басқа әсермен шақырылған механикалық бүлінулерге;

- бұйымды тағайындалуы бойынша қолданбауға;

- бұйымға жаңбыр, қар, жоғары ылғалдылық, қызу, агрессивтік орталар, электр желісінің қуат беруші параметрлерінің пайдалану жөніндегі нұсқаулықтың талаптарына сәйкессіздігі секілді жағымсыз атмосфералық және сыртқы әсерлерге;

- аталған үлгінің технологиялық құрылымында қарастырылмаған, өндірушімен ұсынылмаған немесе мақұлданбаған керек-жарақтардың, шығын материалдарының және қосалқы бөлшектердің қолданылуына;

- бұйымның ішіне бөгде заттардың ішіне кіріп кетуіне немесе желдеткіш саңылаулардың шаң және т.б. секілді үлкен мөлшердегі қалдықтармен бітеліп қалуларына.

12.1.2 Уәкілетті емес тұлғалармен ашуға, жөндеуге немесе түрлендіруге ұшыраған бұйымға.

12.1.3 Келесідей бұйымды лайықсыз қолданудың немесе сақтаудың салдарынан орын алған ақаулықтарға:

- Бұйымның металл элементтерінде тотықтардың болуы;

- Желілік кабелдің үзілулері мен кесіктері;

- Сызаттар, жарықшақтар, корпусның, бұйымның пластик бөліктерінің күшті үйкелістері және бас.

12.1.4 Бұйымның асқын жүктелуінің нәтижесінде электрлі қозғалтқыштың немесе басқа да түйіндер мен бөлшектердің істен шығуына әкеліп

соқтырған ақаулықтарға;

12.1.6 Мезгілдік ауыстырып отыруға жататын шығын материалдарына, алынбалы бөлшектерге, түйіндерге, сонымен бірге электр құралымен жиынтықта жеткізілетін керек-жарақтар мен толымдаушыларға.

12.1.7 Асқын жүктелудің мінсіз белгілеріне жататындар:

- бұйымның бөлшектері мен түйіндерінің деформациялануы мен балқуы;
- ротор мен қозғалтқыш статорының бір уақытта істен шығуы;
- сымдардың оқшаулағыштарының қараюы немесе күйі.

Сіздің назарыңызды бұйымды сервистік орталыққа жеткізу соңғы тұтынушы (иегері) арқылы немесе оның есебінен жүзеге асырылатындығына аударамыз. Құралға кепілдікті жағдайды орнату бойынша техникалық куәландыру тек авторландырылған сервистік орталықта жүргізіледі.

Құралдың қызметтік мерзімі 3 жылды құрайды.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Бұйымды сатып алу кезінде жиынтықтылықты және жарамдылықты, сонымен бірге кепілдік талонының дұрыс толтырылуын тексеріңіз. Сервистік орталықтардың тізімін сатушыдан немесе www.kolner-tools.com сайтынан білуге болады.

13 ӨЗГЕ АҚПАРАТ

Импорттаушы: «Союз» ЖШҚ,
Мекен-жай: 432006, Ресей, Ульяновск
қ., Локомотивная көш., 14.

Дайындаушы: Чжецзян Тианге Индастри
анд Траде Корпорейшн, Лимитед
Мекен-жай: Ксиачен, Баиянг Индастри
Зоне, Уишань, Чжецзян, Қытай

ҚХР жасалған.

Дайындалған күні сериялық нөмірде
көрсетілген. Дайындаушының стан-
дартына сәйкес сериялық нөмір
келесілерден тұрады: тапсырыстың
нөмірі / дайындалған айы мен жылы /
бұйымның реттік нөмірі.